

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 septembre 2022

**PROJET DE LOI**

**visant la création du Registre central pour les  
décisions de l'ordre judiciaire et relative à la  
publication des jugements et arrêts**

AMENDEMENTS

---

---

*Voir:*

Doc 55 **2754/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 september 2022

**WETSONTWERP**

**tot oprichting van het Centraal register voor  
de beslissingen van de rechterlijke orde  
en betreffende de bekendmaking van de  
vonnissen en arresten**

AMENDEMENTEN

---

---

*Zie:*

Doc 55 **2754/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

07698

N° 14 DE M. **BOUKILI**

## Art. 8

**Dans l'article 782, § 4, proposé, entre le point 6° et le point 7°, insérer le point 6°/1 rédigé comme suit:**

*“6°/1. le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice;”*

## JUSTIFICATION

Cet amendement reprend la proposition d'amendement déposée en seconde lecture par AVOCATS.BE.

Le projet de loi, en ce qu'il ne prévoit la possibilité d'exploiter le Registre central de protection des personnes par le biais de l'intelligence artificielle que pour les seuls magistrats, n'est pas conforme: 1) aux droits de la défense, puisque les particuliers et leurs avocats n'auront pas accès de la même manière aux données jurisprudentielles à la disposition des magistrats; 2) au Règlement (UE) 2022/868 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données et modifiant le règlement (UE) 2018/1724 (règlement sur la gouvernance des données).

## 1) Violation des droits de la défense

Il est indispensable que les justiciables et leurs avocats bénéficient de la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle, ce que le projet de loi ne prévoit pas.

En effet, le projet de loi ne prévoit cette possibilité que pour les magistrats. Le projet de loi prévoit que l'une des finalités du Registre central est de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, visés à l'article 315ter, dans le cadre de l'exécution de leur mission légale.

L'exposé des motifs du projet de loi précise que (voir p. 14 et 15): “Soutient (sic) par des algorithmes et des outils informatiques inclut par exemple le traitement de ces données par des algorithmes qui assisteraient des magistrats en amont/

Nr. 14 VAN DE HEER **BOUKILI**

## Art. 8

**In het voorgestelde artikel 782, § 4, tussen de bepaling onder 6° en de bepaling onder 7°, een bepaling onder 6°/1 invoegen, luidende:**

*“6°/1. de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de rechtzoekenden en hun advocaten en voor het bevorderen van een degelijke rechtsbedeling;”*

## VERANTWOORDING

Dit amendement neemt het voorstel van amendement over dat naar aanleiding van de tweede lezing aangereikt werd door AVOCATS.BE.

Op grond van het wetsontwerp zouden enkel de magistraten de mogelijkheid hebben om van het Centraal register van bescherming van de personen gebruik te maken door middel van artificiële intelligentie. Zulks is evenwel in strijd met: 1) de rechten van verdediging, aangezien de burgers en hun advocaten niet op dezelfde manier toegang zullen hebben tot de rechtspraakgegevens die de magistraten ter beschikking staan; 2) Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance en tot wijziging van Verordening (EU) 2018/1724 (Datagovernanceverordening).

## 1) Schending van de rechten van verdediging

Ook de rechtzoekenden en hun advocaten moeten van het Centraal register gebruik kunnen maken via artificiële intelligentie.

Zoals het wetsontwerp nu luidt, is die mogelijkheid er echter alleen voor de magistraten. Het wetsontwerp bepaalt dat een van de doeleinden van het Centraal register de ondersteuning is van de leden van de rechterlijke orde, als bedoeld in artikel 315ter van het Gerechtelijk Wetboek, in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdracht.

In de memorie van toelichting (blz. 14) luidt het: “Ondersteuning door algoritmes of informaticatools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/voorbereiding

dans la préparation de leur décision, par exemple par le “*case law enhancement*”, à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d’autres sources pertinentes (par exemple banque de données de législation, banque de données de doctrine, ...). On peut également penser, par exemple, à la création de synthèses automatiques de décisions judiciaires.”

Il n’y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l’intelligence artificielle permettrait aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Comme l’a rappelé le Conseil d’État dans son avis (DOC 55 2754/001, p. 85) citant la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l’homme: “le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats”.

En ce qui concerne le volet pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n’est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d’égalité des armes et, accessoirement, au principe général du droit “*nemo censetur ignorare legem*”, qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats du parquet.

Pour connaître la loi, il faut aussi savoir comment elle est interprétée et appliquée. Par conséquent, il serait inacceptable qu’une application permettant des recherches (plus) ciblées dans une base de données qui contiendra bientôt des millions de jugements, ne soit disponible que pour les magistrats.

De surcroît, dans le procès civil comme dans le procès pénal, le fait que les magistrats du siège puissent se donner accès, de manière privilégiée, à d’autres sources du droit que celles qui sont mises à la disposition des parties, peut entraîner une violation du principe du débat contradictoire et,

van hun beslissing, bijvoorbeeld door *case law enhancement*, namelijk het gebruik van *Natural Language Processing*-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoekopties (naast *keyword*- of *full text*-zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijvoorbeeld wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de creatie van automatische samenvattingen van rechterlijke beslissingen.”

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en diens advocaat deze ondersteuning te ontzeggen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen kunnen doen, wat de rechtsbedeling ten goede zou komen.

De Raad van State verwijst in zijn advies (DOC 55 2754/001, blz. 85) uitdrukkelijk naar rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens ter zake: “*le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats*”.

Wat het strafrechtonderdeel betreft, druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemene rechtsbeginsel “*nemo censetur ignorare legem*”. Krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde opzoekings technieken te kunnen beschikken als de parketmagistraten.

Om de wet te kennen, dient men ook te weten hoe ze wordt geïnterpreteerd en toegepast. Bijgevolg zou het onaanvaardbaar zijn dat uitsluitend de magistraten gebruik zouden kunnen maken van een instrument waarmee (nog) doelgericht kan worden gezocht in een databank die weldra miljoenen vonnissen zal bevatten.

In zowel het burgerlijk als het strafrechtelijk geding kan bovendien het feit dat de magistraten van de zetel zich op bevoorrechte wijze toegang kunnen verschaffen tot andere rechtsbronnen dan die welke ter beschikking worden gesteld van de partijen, leiden tot een schending van het beginsel van

partant, du procès équitable garanti notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

C'est d'autant plus incompréhensible que les auteurs du projet de loi ne justifient en aucune manière cette différence de traitement entre, d'une part, les magistrats et, d'autre part, les justiciables et leurs avocats.

Par ailleurs, l'appel d'offre du gouvernement prévoit la mise en place d'un système de recherche ouvert au public, et non limité au bénéfice des magistrats.

## 2) Violation du Règlement européen (UE) 2022/868

Enfin, en ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'exploiter les données que constituent les jugements ou d'accéder au traitement de ces données prévu par le présent projet, le projet de loi méconnaît le Règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

Ce Règlement a été publié au Journal officiel de l'Union européenne le 3 juin 2022, soit postérieurement à l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pu le prendre en considération. Il vise à promouvoir la disponibilité des données protégées du secteur public et à créer un environnement fiable pour faciliter leur utilisation à des fins de recherche et de création de nouveaux services. Les jugements et arrêts sont clairement visés par ce Règlement.

À noter que le rapport de la Commission européenne sur l'État de droit a été publié début juillet 2022 (voir communiqué de presse). Parmi les recommandations adressées à la Belgique figure la recommandation suivante: "renforcer le cadre régissant l'accès aux documents officiels, notamment en améliorant les procédures de demande et de recours et en limitant les motifs de rejet des demandes de divulgation, tout en tenant compte des normes européennes sur l'accès aux documents officiels".

Nabil BOUKILI (PVDA-PTB)

het debat op tegenspraak en diensgevolge van het recht op een eerlijk proces, zoals dat met name door artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden gewaarborgd wordt.

Zulks is des te onbegrijpelijker daar de indieners van het wetsontwerp geen enkele verantwoording aanreiken voor dit verschil in behandeling tussen de magistraten enerzijds en de rechtzoekenden en hun advocaten anderzijds.

Voorts voorziet de door de regering uitgebrachte overheidsopdracht in de invoering van een publiek toegankelijk opzoekingsstelsel, dat niet louter dienstig is voor de magistraten.

## 2) Schending van Europese Verordening (EU) 2022/868

Tot slot verleent het wetsontwerp de rechtzoekenden en hun advocaten niet de mogelijkheid de gegevens van vonnissen te verwerken of tot de door dit wetsontwerp beoogde gegevensverwerking toegang te krijgen. Daarmee gaat het voorbij aan de Verordening van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance.

Die verordening werd in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt op 3 juni 2022, dus na de bekendmaking van het advies van de Raad van State, die er dan ook geen rekening mee heeft kunnen houden. Ze moet zorgen voor een grotere beschikbaarheid van de beschermde overheidsgegevens en voor een betrouwbare omgeving om het gebruik van die gegevens voor onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe diensten te vergemakkelijken. Het lijkt geen twijfel dat vonnissen en arresten onder de werkingssfeer van die verordening vallen.

Overigens heeft de Europese Commissie begin juli 2022 een verslag over de rechtsstaat 2022 gepubliceerd (zie persbericht). Zo wordt aan België onder meer de aanbeveling verstrekt "(h)et kader voor toegang tot officiële documenten te versterken, met name door de procedures voor het indienen van verzoeken en het aantekenen van beroep te verbeteren en door de gronden voor afwijzing van verzoeken om openbaarmaking te beperken, rekening houdend met de Europese normen inzake toegang tot officiële documenten".

## N° 15 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

## Art. 7

**Apporter les modifications suivantes:**

**1° entre le 1° et le 2°, qui devient le 3°, il est inséré un 2° rédigé comme suit:**

*“2° entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, qui devient le 6°, quatre alinéas sont insérés rédigés comme suit:*

*“L’arrêt pseudonymisé est publié via le Registre central visé à l’article 782, § 4, du Code judiciaire.*

*La Cour qui s’apprête à rendre l’arrêt peut, par dérogation à l’alinéa 2 et par une décision motivée qui est reprise dans l’arrêt, d’office ou à la demande d’une partie et après avoir entendu les parties, interdire la publication de l’arrêt pseudonymisé, ou décider d’omettre, dans l’arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de cet arrêt si la publication de cet arrêt pseudonymisé ou des parties concernées de cet arrêt porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des parties ou d’autres personnes impliquées dans l’affaire, ou à leurs autres droits fondamentaux ou libertés fondamentales reconnus dans la Constitution et dans les instruments internationaux qui lient la Belgique.*

*Si la publication visée à l’alinéa 2 est impossible, le président prononce l’arrêt dans son intégralité, ou le met à la disposition du public dans la salle d’audience jusqu’à la fin de l’audience. La publication visée à l’alinéa 2 est faite dès que l’impossibilité cesse d’exister.*

*Sans préjudice de l’alinéa 2, le président de la chambre qui a rendu l’arrêt peut, dans tous les cas, soit d’office soit à la demande motivée d’une des par-*

## Nr. 15 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

## Art. 7

**De volgende wijzigingen aanbrengen:**

**1° tussen de bepalingen onder 1° en 2°, dat de bepaling onder 3° wordt, wordt een bepaling onder 2° ingevoegd, luidende:**

*“2° tussen het eerste en het tweede lid, dat het zesde lid wordt, worden vier leden ingevoegd, luidende:*

*“Het gepseudonimiseerde arrest wordt bekendgemaakt via het Centraal register bedoeld in artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.*

*Het Hof dat het arrest wijst, kan, in afwijking van het tweede lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het arrest wordt opgenomen, ambtshalve of op verzoek van een partij en na de partijen gehoord te hebben, de bekendmaking van het gepseudonimiseerde arrest verbieden, of beslissen dat bepaalde onderdelen van de in het arrest opgenomen motivering worden weggelaten uit het publiek raadpleegbare gepseudonimiseerde arrest, wanneer de bekendmaking van dit gepseudonimiseerde arrest of de betrokken onderdelen ervan onevenredig het recht van de partijen of andere personen betrokken in de zaak op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer aantast, of hun andere fundamentele rechten en vrijheden, zoals zij zijn erkend in de Grondwet en in de internationale instrumenten die België binden.*

*Ingeval de bekendmaking bedoeld in het tweede lid onmogelijk is, spreekt de voorzitter het arrest integraal uit, of stelt hij het arrest ter beschikking van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van die zitting. De bekendmaking bedoeld in het tweede lid vindt plaats van zodra de onmogelijkheid ophoudt te bestaan.*

*Onverminderd het tweede lid kan de voorzitter van de kamer die het arrest heeft gewezen, in alle gevallen, hetzij ambtshalve, hetzij op een met redenen omkleed*

*ties, décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt en audience publique au dispositif.”;*

**2° dans le 2°, qui devient le 3°, les mots “2° dans l’alinéa 2,” sont remplacés par les mots “3° dans l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 6,”.**

#### JUSTIFICATION

La procédure devant la cour d’assises donne lieu à deux arrêts: l’arrêt sur la culpabilité (articles 322 et suivants du Code d’instruction criminelle) et l’arrêt sur la fixation de la peine (articles 341 et suivants du Code d’instruction criminelle).

L’article 337, alinéa 2, en projet, du Code d’instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) et l’article 346, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, du Code d’instruction criminelle (art. 7 du projet de loi) limitent pour ces deux arrêts le prononcé à la lecture du dispositif.

L’article 6 du projet de loi ajoute par ailleurs quatre nouveaux alinéas à l’article 337 du Code d’instruction criminelle en vue de la publication de l’arrêt pseudonymisé sur la culpabilité via le Registre central, tout en précisant que la cour peut dans certains cas interdire ou limiter cette publication. Il est également prévu que le président peut décider de ne pas limiter le prononcé de l’arrêt au dispositif.

Vu le lien étroit entre les deux arrêts, il convient de prévoir, moyennant le présent amendement, ces dernières possibilités pour le président également pour l’arrêt sur la fixation de la peine.

*verzoek van een van de partijen, beslissen de uitspraak van het arrest in openbare terechtzitting niet te beperken tot het beschikkend gedeelte.”;*

**2° in de bepaling onder 2°, die de bepaling onder 3° wordt, worden de woorden “2° in het tweede lid” vervangen door de woorden “3° in het tweede lid, dat het zesde lid wordt”.**

#### VERANTWOORDING

De procedure voor het hof van assisen kent twee arresten: een arrest over de schuldvraag (artikel 322 e.v. van het Wetboek van strafvordering) en een arrest over de straftoemeting (artikel 341 e.v. Wetboek van strafvordering).

Het ontworpen artikel 337, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering (art. 6 van het wetsontwerp) en het ontworpen artikel 346, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering (art. 7 van het wetsontwerp) beperken voor beide arresten de voorlezing ervan tot het beschikkend gedeelte.

Artikel 6 van het wetsontwerp voegt vervolgens in artikel 337 van het Wetboek van strafvordering vier nieuwe leden in met het oog op de bekendmaking van het gepseudonimiseerd arrest over de schuldvraag via het Centraal register waarbij het hof in bepaalde gevallen deze bekendmaking kan verbieden of beperken. Tevens wordt bepaald dat de voorzitter kan beslissen om de voorlezing van het arrest niet te beperken tot het beschikkend gedeelte ervan.

Gelet op de nauwe samenhang tussen beide arresten, lijkt het raadzaam om in deze laatste mogelijkheden voor de voorzitter via dit amendement eveneens te voorzien voor het arrest over de straftoemeting.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
Khalil AOUASTI (PS)  
Philippe GOFFIN (MR)  
Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
Koen GEENS (cd&v)  
Ben SEGERS (Vooruit)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 16 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

## Art. 8

**Abroger dans l'article 782, § 6, alinéa 3, du Code judiciaire en projet, les mots "et arrêts".**

## JUSTIFICATION

Pour garantir la sécurité juridique et pour améliorer la compréhensibilité et la lisibilité de l'article 782 du Code judiciaire en projet en particulier et du présent projet de loi en général, il convient d'élargir la lecture large de la notion "jugement", comme précisé dans l'exposé des motifs (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, p. 10 et 11) à l'article 782 du Code judiciaire en projet en entier, et à tout le projet de loi. La référence aux "arrêts" peut du coup être supprimée.

## Nr. 16 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

## Art. 8

**In het ontworpen artikel 782, § 6, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek de woorden "en arresten" opheffen.**

## VERANTWOORDING

Om de rechtszekerheid te verzekeren en om de begrijpelijkheid en leesbaarheid van het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek in het bijzonder en van dit wetsontwerp in het algemeen te verbeteren, lijkt het raadzaam de ruime lezing van de notie "vonnis", zoals beschreven in de memorie van toelichting (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, blz. 10 en 11), uit te breiden naar het volledige ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, en naar het volledige wetsontwerp. De verwijzing naar "arresten" kan bijgevolg worden geschrapt.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
 Khalil AOUASTI (PS)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
 Koen GEENS (cd&v)  
 Ben SEGERS (Vooruit)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 17 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

## Art. 9

**Apporter les modifications suivantes:**

**1° dans le 4°, abroger les mots “et arrêts”;**

**2° dans le 5°, abroger les mots “et, selon le cas, arrêts”.**

## JUSTIFICATION

Pour garantir la sécurité juridique et pour améliorer la compréhensibilité et la lisibilité de l'article 782 du Code judiciaire en projet en particulier et du présent projet de loi en général, il convient d'élargir la lecture large de la notion “jugement”, comme précisé dans l'exposé des motifs (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, p. 10 et 11) à l'article 782 du Code judiciaire en projet en entier, et à tout le projet de loi. La référence aux “arrêts” peut du coup être supprimée.

## Nr. 17 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

## Art. 9

**De volgende wijzigingen aanbrengen:**

**1° in de bepaling onder 4°, de woorden “en arresten” opheffen;**

**2° in de bepaling onder 5°, de woorden “en arresten, naargelang het geval,” opheffen.**

## VERANTWOORDING

Om de rechtszekerheid te verzekeren en om de begrijpelijkheid en leesbaarheid van het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek in het bijzonder en van dit wetsontwerp in het algemeen te verbeteren, lijkt het raadzaam de ruime lezing van de notie “vonnis”, zoals beschreven in de memorie van toelichting (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, blz. 10 en 11), uit te breiden naar het volledige ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, en naar het volledige wetsontwerp. De verwijzing naar “arresten” kan bijgevolg worden weggelaten.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
 Khalil AOUASTI (PS)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
 Koen GEENS (cd&v)  
 Ben SEGERS (Vooruit)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)



## N° 18 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 14/1 (*nouveau*)

**Insérer, entre l'article 14 et l'article 15, un nouvel article 14/1 rédigé comme suit:**

*“Art. 14/1. Dans l'article 33 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 2014, les mots “et 782bis” sont remplacés par les mots “et 782bis, alinéas 1 et 6,.”*”

## JUSTIFICATION

La loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime ne fait pas uniquement référence à l'article 782 du Code judiciaire, modifié par le présent projet de loi, référence qui nécessite la modification technique visée à l'article 14, mais fait également référence, dans son article 33, à l'article 782*bis* du Code judiciaire, également modifié par le présent projet de loi. La référence croisée doit donc être modifiée dans l'article 33 de la loi du 30 juillet 1926 afin que l'article 33 se réfère à l'avenir uniquement aux alinéas 1 et 6 de l'article 782*bis* du Code judiciaire. Le présent article vise à apporter cette modification.

## Nr. 18 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 14/1 (*nieuw*)

**Tussen artikel 14 en 15 een artikel 14/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 14/1. In artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 2014, worden de woorden “en 782bis” vervangen door de woorden “en 782bis, eerste en zesde lid,.”*”

## VERANTWOORDING

De wet van 30 juli 1926 tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepvaart verwijst niet enkel naar artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door dit wetsontwerp, een verwijzing die de technische aanpassing bedoeld in artikel 14 noodzaakt, maar verwijst in haar artikel 33 eveneens naar het artikel 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, eveneens gewijzigd door dit voorontwerp. In dat artikel 33 van de wet van 30 juli 1926 dient de kruisverwijzing naar artikel 782*bis* dus te worden aangepast, opdat artikel 33 in de toekomst enkel nog zou verwijzen naar het eerste en zesde lid van artikel 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek. Dit artikel beoogt deze aanpassing door te voeren.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
Khalil AOUASTI (PS)  
Philippe GOFFIN (MR)  
Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
Koen GEENS (cd&v)  
Ben SEGERS (Vooruit)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 19 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 18

**Dans l'alinéa 2, supprimer les mots "et arrêts".**

## JUSTIFICATION

Pour garantir la sécurité juridique et pour améliorer la compréhensibilité et la lisibilité de l'article 782 du Code judiciaire en projet en particulier et du présent projet de loi en général, il convient d'élargir la lecture large de la notion "jugement", comme précisé dans l'exposé des motifs (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, p. 10 et 11) à l'article 782 du Code judiciaire en projet en entier, et à tout le projet de loi. La référence aux "arrêts" peut du coup être supprimée.

## Nr. 19 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 18

**In het tweede lid de woorden "en arresten" weglaten.**

## VERANTWOORDING

Om de rechtszekerheid te verzekeren en om de begrijpelijkheid en leesbaarheid van het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek in het bijzonder en van dit wetsontwerp in het algemeen te verbeteren, lijkt het raadzaam de ruime lezing van de notie "vonnis", zoals beschreven in de memorie van toelichting (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, blz. 10 en 11), uit te breiden naar het volledige ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, en naar het volledige wetsontwerp. De verwijzing naar "arresten" kan bijgevolg worden weggelaten.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
 Khalil AOUASTI (PS)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
 Koen GEENS (cd&v)  
 Ben SEGERS (Vooruit)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 20 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

## Art. 19

**Dans l'alinéa 3, remplacer les mots "31 août 2022" par les mots "29 septembre 2023".**

## JUSTIFICATION

L'article 17 du présent projet de loi abroge la loi du 5 mai 2019 modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts. En vertu de l'article 19, alinéa 3, du présent projet de loi, l'article 17 entre en vigueur le 31 août 2022, ce qui signifie que l'abrogation aura un effet rétroactif. Cette date a initialement été choisie pour éviter que la loi du 5 mai 2019 n'entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2022 en vertu de l'article 9 de cette loi.

En vertu de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II, l'entrée en vigueur de la loi du 5 mai 2019 a toutefois été reportée au 30 septembre 2023. La date à laquelle la loi du 5 mai 2019 sera abrogée, peut du coup être remplacée par le "29 septembre 2023". Il est ainsi, également évité que cette loi soit abrogée avec rétroactivité, une technique qui ne peut, en vue de la sécurité juridique, être utilisée qu'exceptionnellement, si les circonstances particulières le nécessitent.

## Nr. 20 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

## Art. 19

**In het derde lid de woorden "31 augustus 2022" vervangen door de woorden "29 september 2023".**

## VERANTWOORDING

Artikel 17 van dit wetsontwerp heft de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft, op. Krachtens artikel 19, derde lid, van dit wetsontwerp treedt artikel 17 in werking op 31 augustus 2022, waardoor de opheffing met terugwerkende kracht zou gebeuren. Deze datum werd aanvankelijk gekozen om te vermijden dat de wet van 5 mei 2019, krachtens artikel 9 van die wet, op 1 september 2022 in werking zou treden.

Krachtens artikel 60 van de wet van 30 juli 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II, werd de inwerkingtreding van de wet van 5 mei 2019 echter uitgesteld tot 30 september 2023. De datum waarop de wet van 5 mei 2019 zal worden opgeheven, kan dan ook worden vervangen door "29 september 2023". Hierdoor wordt meteen ook vermeden dat deze wet met terugwerkende kracht zou worden opgeheven, een techniek die met het oog op de rechtszekerheid slechts bij uitzondering mag worden toegepast, indien de specifieke omstandigheden dit noodzaken.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
 Khalil AOUASTI (PS)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
 Koen GEENS (cd&v)  
 Ben SEGERS (Vooruit)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 21 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 9 et 18

**Dans ces articles, supprimer chaque fois les mots “ou arrêt”, les mots “ou l’arrêt” et les mots “ou de l’arrêt”.**

## JUSTIFICATION

Pour garantir la sécurité juridique et pour améliorer la compréhensibilité et la lisibilité de l'article 782 du Code judiciaire en projet en particulier et du présent projet de loi en général, il convient d'élargir la lecture large de la notion “jugement”, comme précisé dans l'exposé des motifs (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, p. 10 et 11) à l'article 782 du Code judiciaire en projet en entier, et à tout le projet de loi. La référence aux “arrêts” peut du coup être supprimée.

## Nr. 21 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 9 en 18

**In deze artikelen, de woorden “of arrest” telkens weglaten.**

## VERANTWOORDING

Om de rechtszekerheid te verzekeren en om de begrijpelijkheid en leesbaarheid van het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek in het bijzonder en van dit wetsontwerp in het algemeen te verbeteren, lijkt het raadzaam de ruime lezing van de notie “vonnis”, zoals beschreven in de memorie van toelichting (<https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2754/55K2754001.pdf>, blz. 10 en 11), uit te breiden naar het volledige ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, en naar het volledige wetsontwerp. De verwijzing naar “arresten” kan bijgevolg worden geschrapt.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
 Khalil AOUASTI (PS)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
 Koen GEENS (cd&v)  
 Ben SEGERS (Vooruit)  
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 22 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 18/1 (*nouveau*)

**Insérer, entre l'article 18 et l'article 19, un article 18/1 rédigé comme suit:**

*“Art. 18/1. Tant que le gestionnaire n'est pas encore opérationnel, en vertu de cette loi, l'accès aux jugements et arrêts ne peut être refusé aux tiers invoquant les finalités de traitement mentionnées à l'article 782, § 4, alinéa 2, 6°, 7° et 8°, du Code judiciaire.*

*Dans l'attente de l'opérationnalisation du gestionnaire, les tiers mentionnés à l'alinéa 1<sup>er</sup> devront, en tant que bon gardien aux fins du traitement susmentionné, prendre eux-mêmes les mesures nécessaires pour protéger les données privées et personnelles mentionnées dans les jugements et arrêts.”*

## JUSTIFICATION

Il ne peut être dans l'intention de la promulgation de la loi que les tiers qui ont pour principe de traiter la jurisprudence ne puissent plus demander et recevoir des jugements et des arrêts, comme c'est le cas aujourd'hui. Ces tiers ont et prennent désormais la responsabilité de protéger les données personnelles et privées. Afin d'éviter une perte soudaine de l'accès aux jugements et arrêts pour eux, ce régime transitoire aborde ce problème, en attendant l'opérationnalisation du gestionnaire.

En vertu du régime transitoire proposé, les tiers qui peuvent se prévaloir des finalités de traitement mentionnées à l'article 782, § 4, alinéa 2, 6°, 7° et 8°, du Code judiciaire, ne peuvent se voir refuser l'accès aux jugements et arrêts en l'absence d'autorisation, tant que le gestionnaire n'a pas pu statuer sur une demande d'autorisation. D'ici là, le régime transitoire restera actif pour ces tiers qui, en tant que bon gardien, devront prendre les mesures nécessaires pour que les données privées et personnelles qu'ils traitent soient pro

## Nr. 22 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 18/1 (*nieuw*)

**Tussen artikel 18 en 19 een artikel 18/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 18/1. Zolang de beheerder nog niet operationeel is, kan krachtens deze wet geen toegang worden geweigerd tot vonnissen en arresten aan derden die een beroep doen op de verwerkingsdoelen vermeld in artikel 782, § 4, tweede lid, 6°, 7° en 8°, van het Gerechtelijk Wetboek.*

*In afwachting van de operationalisering van de beheerder, nemen de in het eerste lid vermelde derden als goede huisvader ten behoeve van voormelde verwerking zelf de nodige maatregelen om de privé en persoonsgegevens vermeld in de vonnissen en de arresten te beschermen.”*

## VERANTWOORDING

Het kan niet de bedoeling zijn van de inwerkingtreding van de wet dat derden die principieel in aanmerking komen voor het verwerken van rechtspraak geen vonnissen en arresten meer kunnen aanvragen en ontvangen, zoals dat vandaag het geval is. Deze derden hebben en nemen thans de verantwoordelijkheid om persoons- en privégegevens te beschermen. Teneinde te vermijden dat voor hen de toegang tot vonnissen en arresten plots in het gedrang komt, komt deze overgangsregeling tegemoet aan dit probleem, in afwachting van de operationalisering van de beheerder.

Krachtens de voorgestelde overgangsregeling mag aan derden die kunnen bogen op de verwerkingsdoelstellingen vermeld in artikel 782, § 4, tweede lid, 6°, 7° en 8°, van het Gerechtelijk Wetboek, de toegang tot vonnissen en arresten niet worden ontzegd bij gebreke aan machtiging zolang de beheerder niet heeft kunnen oordelen over een machtigingsaanvraag. Tot op dat ogenblik blijft de overgangsregeling actief voor deze derden, die als goede huisvader de nodige maatregelen dienen te nemen opdat de privé en persoonsgegevens

tégées de manière adéquate, conformément aux obligations légales actuelles en la matière.

die zij verwerken afdoende worden beschermd, overeenkomstig de huidige wettelijke verplichtingen dienaangaande.

Katja GABRIËLS (Open Vld)  
Khalil AOUASTI (PS)  
Philippe GOFFIN (MR)  
Claire HUGON (Ecolo-Groen)  
Koen GEENS (cd&v)  
Ben SEGERS (Vooruit)  
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

## N° 23 DE MME DILLEN

## Art. 8

**Dans l'article 782, § 4, en projet, du Code judiciaire, insérer un 9° rédigé comme suit:**

*“9° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice; .”*

## JUSTIFICATION

Dans sa forme actuelle, le projet de loi, en ce qu'il ne prévoit la possibilité d'exploiter le Registre central par le biais de l'intelligence artificielle que pour les seuls magistrats, n'est pas conforme:

1. aux droits de la défense (puisque les justiciables et leurs avocats n'auront pas accès de la même manière aux données jurisprudentielles à la disposition des magistrats).

Il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Nous renvoyons à cet égard à l'avis du Conseil d'État (voir page 85 de l'exposé des motifs), lequel renvoie à son tour à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme: “le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.”

En ce qui concerne le pénal, le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat est contraire au principe d'égalité des armes et accessoirement au principe général du droit *nemo censetur ignorare legem*, qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats du parquet.

## Nr. 23 VAN MEVROUW DILLEN

## Art. 8

**In het ontworpen artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek een punt 9° invoegen, luidende:**

*“9° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens ter ondersteuning van de rechtzoekenden en hun advocaten en ter bevordering van een degelijke rechtsbedeling.”*

## VERANTWOORDING

Het wetsontwerp biedt in zijn huidige vorm slechts aan magistraten de mogelijkheid om het centraal register te exploiteren met behulp van kunstmatige intelligentie, wat niet in overeenstemming is met:

1. de rechten van de verdediging (omdat rechtzoekenden en hun advocaten niet op dezelfde manier toegang hebben tot de rechtspraakgegevens waartoe rechters wel toegang hebben).

Er is geen enkele reden om de rechtzoekende en zijn advocaat die ondersteuning te ontfangen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen doen, wat de rechtsbedeling ten goede zou komen.

In dit verband verwijzen we naar het advies van de Raad van State (zie p. 85 van de memorie van toelichting), dat op zijn beurt verwijst naar de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens: “le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.”

Inzake strafzaken druist het feit dat de parketmagistraten toegang zouden krijgen tot een instrument dat niet beschikbaar is voor de vervolgte persoon of diens advocaat, in tegen het beginsel van wapengelijkheid en, in bijkomende orde, tegen het algemeen rechtsbeginsel *nemo censetur ignorare legem*; krachtens beide beginselen dienen de vervolgte personen en hun advocaten over dezelfde geavanceerde opzoekings technieken te kunnen beschikken als de

Pour connaître la loi, il faut aussi savoir comment elle est interprétée et appliquée;

2. le règlement du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

En ne prévoyant pas la possibilité pour les justiciables et les avocats d'utiliser les données contenues dans les décisions de justice ou d'accéder au traitement de ces données comme le prévoit le projet de loi, celui-ci méconnaît le règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données. Ce règlement a été publié au Journal officiel de l'Union européenne le 3 juin 2022, c'est-à-dire après l'avis du Conseil d'État, qui n'a donc pas pu le prendre en considération. Ce règlement vise à promouvoir la disponibilité des données publiques protégées et à créer un environnement digne de confiance pour faciliter leur utilisation à des fins de recherche et de création de nouveaux services et produits innovants. Les jugements et les arrêts sont clairement visés par ce règlement.

parketmagistraten. Om de wet te kennen, dient men ook te weten hoe ze wordt geïnterpreteerd en toegepast;

2. de Europese datagovernance-verordening van 30 mei 2022.

Door niet te voorzien in de mogelijkheid voor rechtzoekenden en advocaten om de gegevens in rechterlijke uitspraken te benutten of toegang te krijgen tot de verwerking van die gegevens zoals bepaald bij dit wetsontwerp, miskent het wetsontwerp de verordening van het Europees parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese *data governance*. Die verordening is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 3 juni 2022, ofwel na het advies van de Raad van State, die de verordening dus niet in overweging heeft kunnen nemen. De verordening wil de beschikbaarheid van beschermde publieke gegevens promoten en een betrouwbare omgeving creëren om het gebruik daarvan te faciliteren voor onderzoeksdoeleinden en voor de creatie van nieuwe diensten en innoverende producten. Vonnissen en arresten worden duidelijk geïndiceerd door die verordening.

Marijke DILLEN (VB)



## N° 24 DE MME ROHONYI

## Art. 8

**Insérer à l'article 782, § 4, alinéa 2, du Code judiciaire proposé un 5°/1 rédigé comme suit:**

*“5°/1°. le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les justiciables et leurs avocats et de favoriser la bonne administration de la justice;”*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à répondre aux demandes formulées par Avocats.be et l'OVB dans leur deux courriers datant du 19 septembre 2022, mais également à la proposition soumise par le Conseil d'État dans son avis n° 71 258/2 du 4 mai 2022.

Comme dans ses précédents amendements, l'auteure du présent amendement regrette que les représentants des Ordres des avocats aient été tenus à l'écart non seulement de l'élaboration du texte de loi en projet, mais aussi de la gestion, du fonctionnement et finalement de l'exploitation du Registre central, puisque leur contribution est essentielle, en ce qu'ils représentent et défendent les intérêts des justiciables, tout autant que le ministère public ou la magistrature assise.

Elle rejoint, ce faisant, la position défendue par les représentants des Ordres des avocats et du Conseil d'État. Ce dernier fonde son raisonnement notamment sur la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui a rappelé à plusieurs reprises que le bon fonctionnement des tribunaux ne saurait être possible sans des relations fondées sur la considération et le respect mutuels entre les différents acteurs de la justice, au premier rang desquels les magistrats et les avocats.

Or, l'article 782, § 4, alinéa 2, en projet n'offre la possibilité d'exploiter le registre central par le biais de l'intelligence artificielle qu'à certains membres de l'ordre judiciaire, comme les magistrats et les greffiers, mais pas les avocats.

## Nr. 24 VAN MEVROUW ROHONYI

## Art. 8

**In het voorgestelde artikel 782, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek een bepaling onder 5°/1 invoegen, luidende:**

*“5°/1. de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het ondersteunen van de rechtzoekenden en hun advocaten en voor het bevorderen van een degelijke rechtsbedeling;”*

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe gevolg te geven aan de verzoeken die AVOCATS.BE en de OVB in hun respectieve brieven van 19 september 2022 hebben geformuleerd, alsook aan het voorstel dat de Raad van State heeft bezorgd in zijn advies nr. 71 258/2 van 4 mei 2022.

Zoals naar aanleiding van haar vorige amendementen betreurt de indienster van dit amendement dat de vertegenwoordigers van de ordes van advocaten niet werden betrokken bij het opstellen van het wetsontwerp. Over het beheer, de werking en uiteindelijk ook de aanwending van het Centraal Register werden zij evenmin geraadpleegd. Hun bijdrage is nochtans van cruciaal belang, aangezien zij, evenzeer als het openbaar ministerie en de zittende magistratuur, de belangen van de rechtzoekenden vertegenwoordigen en verdedigen.

De indienster van het amendement schaaft zich aldus achter het standpunt van de vertegenwoordigers van de ordes van advocaten en van de Raad van State. De Raad van State baseert zijn redenering onder meer op de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, dat er meermaals op heeft gewezen dat de rechtbanken niet naar behoren kunnen werken zonder op wederzijdse achting en respect gestoelde betrekkingen tussen de verschillende actoren van het gerecht, in de eerste plaats de magistraten en de advocaten.

Het ontworpen artikel 782, § 4, tweede lid, beoogt echter alleen sommige leden van de rechterlijke orde, zoals de magistraten en de griffiers, dus niet de advocaten, de mogelijkheid te bieden om het Centraal Register met behulp van artificiële intelligentie te gebruiken.

Comme le rappelle Avocats.be, il n'y a aucune raison de priver le justiciable et son avocat de ce soutien. Le traitement des données par l'intelligence artificielle permettrait en effet aux avocats de mieux conseiller et de mieux défendre les intérêts de leur client et de faciliter leurs recherches juridiques, ce qui favoriserait une bonne administration de la justice.

Sophie ROHONYI (DéFI)

Zoals AVOCATS.BE opmerkt, is er geen enkele reden om de rechtzoekende en diens advocaat een dergelijke ondersteuning te ontzeggen. Met gegevensverwerking aan de hand van artificiële intelligentie zouden de advocaten een betere bijstand kunnen bieden en de belangen van hun cliënten beter kunnen behartigen, alsook vlotter gerechtelijke opzoekingen kunnen doen, wat de rechtsbedeling dan weer ten goede zou komen.